

Conciertos  
sinfónicos

**G67**

del 22 de junio  
al 8 de julio de 2018

Domingo 1 de julio, 22.30 h  
Palacio de Carlos V

# Orquesta Sinfónica del Teatro Mariinsky de San Petersburgo

Sergey Khachatryan *violin*  
Valery Gergiev *director*

Festival Internacional  
de Música y Danza  
de Granada

Patrocinador Principal



**COSENTINO**  
imagine & anticipate

# Inspirar a las personas a través de espacios innovadores



**E** COSENTINO®



SILESTONE® DEKTON® SENSA

COSENTINO SEDE CENTRAL

T: +34 950 444 175

e-mail: [info@cosentino.com](mailto:info@cosentino.com)

Descubre más en [www.cosentino.com](http://www.cosentino.com)

Síguenos:  



**Orquesta Sinfónica del Teatro Mariinsky  
de San Petersburgo**  
**Sergey Khachatryan** *violín*  
**Valery Gergiev** *director*

**I**

**Serguei Prokofiev** (1891-1953)

Sinfonía núm. 1 en re, op. 25, «Clásica» (15 min)

Allegro

Larghetto

Gavotte. Allegro non troppo

Finale. Molto vivace

**Dmitri Shostakovich** (1906-1975)

Concierto para violín y orquesta núm. 1 en la menor, op. 77 (40 min)

Nocturne - Moderato

Scherzo - Allegro

Passacaglia - Andante

Burlesque - Allegro con brio

**II**

**Dmitri Shostakovich**

Sinfonía núm. 12 en re menor, op. 112, «El año 1917» (40 min)

El Petrogrado revolucionario (Moderato - Allegro)

Razliv (Adagio)

Aurora (Allegro)

El amanecer de la humanidad (Allegro - L'istesso tempo)

Socios mundiales del Teatro Mariinsky



Yoko  
Ceschina



# Antes y después de la Revolución de Octubre

Juan Manuel Viana

Serguei Prokofiev (1891-1953): Sinfonía núm. 1 en re mayor, op. 25, «Clásica»

Pocos meses antes de la Revolución de Octubre, Prokofiev redactaba la primera –y más breve– de todas sus sinfonías. El músico ucraniano apunta en su autobiografía cómo pasó el verano de 1917 apartado en el campo, cerca de Petrogrado: «Acariciaba la idea de escribir una sinfonía completa sin piano. Por esta razón tomó cuerpo el proyecto de una sinfonía al estilo de Haydn». Gracias a las enseñanzas de Nikolai Tcherepnin, Prokofiev aprendió a hacer suyas las maneras del maestro austrohúngaro hasta el punto de afirmar: «Si Haydn hubiera vivido en nuestros días podría haber mantenido su propio estilo y, a la vez, aceptado poco a poco algo de las nuevas tendencias. Este era el tipo de sinfonía que quería escribir, una sinfonía al estilo clásico».

Instrumentada para una plantilla reducida, la acostumbrada en Viena a finales del XVIII, la Sinfonía «Clásica» se ajusta igualmente a una estructura tradicional en cuatro movimientos, de trazo transparente y ligero como los temas que otorgan frescura y dinamismo al primer movimiento (*Allegro*), elaborado en forma sonata. La elegancia de las líneas melódicas prosigue en el *Larghetto*, al que sucede una brevísima y encantadora *Gavotta*, compuesta en 1916 y que Prokofiev reelaborará años más tarde en su ballet *Romeo y Julieta*. Un juguetón y chispeante *Finale* de virtuosismo endiablado cierra la obra, dedicada al compositor y musicólogo Boris Asafiev, que el propio autor estrenará con éxito en Petrogrado el 21 de abril de 1918.

Dmitri Shostakovich (1906-1975): Concierto para violín y orquesta núm. 1 en la menor, op. 77

El primero de los dos conciertos para violín de Shostakovich fue compuesto entre el 21 de julio de 1947 y el 24 de marzo de 1948; es decir, en plena campaña antiformalista de Andrei Zhdanov, comisario de cultura de Stalin. La idea de escribir esta obra, destinada a David Oistrakh, amigo y compañero del músico en innumerables veladas

camerísticas, había surgido pocos meses después de su colaboración en el festival Primavera de Praga de 1947. Durante el otoño de ese año Shostakovich tuvo conocimiento de que la cantata que acababa de escribir para conmemorar el trigésimo aniversario de la Revolución de Octubre (el *Poema de la Patria*, op. 74) era rechazada. Un hecho inquietante que serviría como prólogo a la campaña represiva llevada a cabo por Zhdanov a comienzos de 1948, cuando Shostakovich, Prokofiev, Miaskovsky y Khachaturian, entre otros, fueron condenados por incurrir en «perversiones formalistas y tendencias antidemocráticas ajenas al pueblo soviético».



En la imagen, de izquierda a derecha, Serguei Prokofiev, Dmitri Shostakovich y Aram Khachaturian en 1940.

Los reproches, dirigidos especialmente hacia las obras instrumentales de grandes dimensiones, desvelaban los deseos del Partido por orientar a los compositores hacia géneros con soporte literario (coros, cantatas, óperas), más fáciles de controlar y, en su caso, censurar. Tras la condena de Zhdanov, la obra de creación de Shostakovich se bifurcó en dos direcciones irreconciliables: de un lado, músicas filmicas y páginas corales de ortodoxia irreprochable para los censores de turno; del otro,

composiciones que satisfacían sus aspiraciones más íntimas pero deberían aguardar tiempos mejores para ver la luz pública. El Concierto para violín núm. 1 –como ciertos cuartetos de cuerda o el ciclo vocal *De la poesía popular judía*, no estrenado hasta 1956– pertenece a esta última categoría.

La original estructura de esta partitura laberíntica, que en ocasiones adquiere la apariencia de una improvisación rapsódica, acoge cuatro movimientos de dimensiones desiguales. El extenso *Moderato* inicial, definido por Feuchtner como «canto escrito en la oscuridad de la noche que denota una profunda soledad», es un *Nocturno* dominado por una punzante melancolía en el que se alternan misteriosas secuencias ensoñadoras, meditaciones a modo de sombríos recitativos y elegíacos monólogos del solista. Sarcasmo y fantasmagoría se dan cita en el *Scherzo*, un corrosivo *Allegro* a modo de convulsa danza diabólica, de torrencial energía rítmica, salpicada de chirriantes trepidaciones del violín. En abierto contraste, el tercer movimiento adopta la forma de una monumental *Passacaglia*, estructura favorita del músico que aparece en muchas de sus obras. La secuencia, una de las más desgarradoras de Shostakovich, es un trágico *Andante* procesional de tono hierático, un lamento fúnebre que desemboca en una larga cadencia del solista encadenada sin interrupción al conclusivo *Allegro con brio*, un vigoroso rondó cuyo título (*Burlesque*), de resonancias mahlerianas, esconde una suerte de actualizado *trepak*, danza folclórica rusa, de fulgurante virtuosismo: «Un ambiente de alegre fiesta popular», en palabras de Oistrakh. De irresistible motricidad, grotesca y jubilosa a la vez, el movimiento retoma hacia el final –en la trompa y después en el violín– el tema de la *Passacaglia* que habrá de dominar la trepidante coda.

Dos años y medio después de la muerte de Stalin, el 29 de octubre de 1955, Oistrakh estrenaba la obra con Yevgueni Mravinsky al frente de la Filarmónica de Leningrado. El concierto representó un verdadero triunfo para el compositor.

**Dmitri Shostakovich: Sinfonía núm. 12 en re menor, op. 112, «El año 1917»**

Iniciada su composición el verano de 1960 y concluida el 22 de agosto de 1961, con destino a las ceremonias oficiales que con carácter anual conmemoraban el nacimiento de la Unión Soviética, la Sinfonía núm. 12 de Shostakovich –dedicada «a la memoria de Vladimir Ilich Lenin»–

no fue la primera en la que el músico petersburgués abordaba el tema de la Revolución de Octubre. Ya en 1927, en los albores de su prometedora carrera y tras el éxito internacional de su Primera sinfonía, había dedicado la siguiente, de escritura sensiblemente más audaz que aquella, a celebrar el décimo aniversario de tan trascendental acontecimiento.

En abril de 1938, Shostakovich concibió el proyecto de una Sinfonía «Lenin» de gran envergadura para voces solistas, coro y orquesta sobre textos de Maiakovski pero la decepcionante experiencia con los finales corales de las sinfonías Segunda y Tercera le hizo renunciar a esta idea. Veinte años después, muerto ya Stalin y en pleno ecuador del ‘deshielo’ político emprendido por su sucesor Kruschev –cuyo «informe secreto» pronunciado en 1956 había condenado el culto a la personalidad y el exceso de poder acumulado durante décadas por Stalin–, la imagen de Lenin como héroe de la revolución y fundador de la Unión Soviética mantenía intacto su prestigio. Si la Sinfonía núm. 11 «El año 1905» (1956-1957), evocadora de la primera revolución rusa, podía entenderse como un inmenso poema sinfónico en cuatro movimientos con títulos programáticos y abundantes citas de cantos revolucionarios rusos, la Sinfonía núm. 12 prosigue esa misma línea descriptiva –diríase casi cinematográfica, articulada en cuatro secciones encadenadas– incorporando un doloroso recuerdo de infancia del músico: con solo diez años, Shostakovich asistió a la llegada de Lenin a la estación de Finlandia y presencié, asimismo, el asesinato de un joven abatido por el sable de un cosaco.

Bajo el título de *El Petrogrado revolucionario*, el primer movimiento narra musicalmente, según declaraba el compositor en 1960 a la revista *Musykalnaja schisn*, «la llegada de Lenin a Petrogrado en abril de 1917 y su encuentro con los trabajadores». Al *Moderato* inicial, dominado por un tema ominoso y sombrío, de cierto sustrato folclórico, sostenido por violonchelos y contrabajos sigue un combativo *Allegro* en el que la melodía rusa del comienzo, ataviada con distintos ropajes instrumentales, se alterna con ritmos marciales que reflejan los combates callejeros que agitaron la capital durante los meses que rodearon el regreso de Lenin a Rusia y finalmente su toma de poder. De extensión similar al anterior, el segundo movimiento es un contemplativo *Adagio* tripartito titulado *Razliv*, el nombre de la localidad de Karelia (a 60 kilómetros de Petrogrado) donde Lenin, obligado a esconderse, halló refugio en la cabaña de un campesino. Su atmósfera lúgubre hace referencia a una pieza juvenil del músico: la



*Marcha fúnebre por las víctimas de la Revolución.* El nombre del conciso tercer movimiento, *Aurora*, alude al crucero homónimo cuyo primer



Asalto al Palacio de Invierno. Petrogrado, 7 de noviembre de 1917.

cañonazo señaló el asalto al Palacio de Invierno y el inicio de la Revolución. Una poderosa llamada de los metales anuncia el movimiento conclusivo, titulado *El amanecer de la humanidad*, de acentos épicos y optimistas no carentes de cierta ampulosidad, en donde Shostakovich pasa revista a algunos de los motivos precedentes.

De nuevo Yevgueni Mravinsky y la Filarmónica de Leningrado serían artífices del estreno de esta obra, el 1 de octubre de 1961, inmediatamente antes del XXII Congreso del PCUS.

## Orquesta Sinfónica del Teatro Mariinsky de San Petersburgo

La Orquesta Sinfónica del Teatro Mariinsky es una de las formaciones musicales más antiguas de Rusia. Su historia se remonta a principios del siglo XVIII, en el momento de máximo desarrollo de la Capilla de la Corte. En el siglo XIX, la orquesta adquirió gran protagonismo gracias a Eduard Napravnik, quien la dirigió durante más de medio siglo. La excelencia de la orquesta fue reconocida en numerosas ocasiones por los músicos de renombre internacional que la dirigieron, como Berlioz, Wagner, Von Bülow, Chaikovski, Mahler, Nikisch y Rachmaninov. Durante la era soviética, la formación mantuvo también una impresionante trayectoria con directores como Vladimir Dranishnikov, Ari Pazovski, Yevgeni Mravinski, Konstantin Simeonov y Yuri Temirkánov.

La orquesta ha tenido el privilegio de estrenar múltiples óperas y ballets de Chaikovski, óperas de Glinka, Músorgski y Rimski-Kórsakov, y ballets de Shostakóvich, Jachaturián y Asafyev. Desde 1988, ha estado bajo la batuta de Valeri Gérgiev, un músico de primer orden y una de las figuras más destacadas del panorama musical internacional. La llegada del maestro Gergiev al Mariinsky supuso una nueva fase de rápida expansión del repertorio de la orquesta, que hoy incluye las sinfonías de Beethoven, Mahler, Prokofiev y Shostakovich, réquiems de Mozart, Berlioz, Verdi, Brahms y Tishchenko, y obras de compositores como Stravinsky, Dutilleux, Henze, Shchedrín, Gubaidulina, Kancheli y Karetnikov. La orquesta suele dar conciertos sinfónicos en prestigiosas salas de todo el mundo.

Página web: [Orquesta Teatro Mariinsky](#)

## Valery Gergiev

Valery Gergiev es director artístico y general del Teatro Mariinsky, Director Titular de la London Symphony Orchestra de Londres, Decano de la Facultad de Artes de la Universidad Estatal de San Petersburgo, Presidente del Comité Organizador del Concurso Internacional Tchaikovsky y Presidente Honorario del Festival Internacional de Edimburgo. Ha fundado y dirigido multitud de Festivales entre ellos el *Stars of the White Nights de San Petersburgo*, el *Gergiev Festival* (en Holanda) y el Moscow Easter Festival. En 1997, tras la muerte de Sir Georg Solti, Valery Gergiev se hizo cargo de la World Orchestra for Peace. Desde el Teatro Mariinsky Valery Gergiev ha supervisado la aparición de una gran cantidad de cantantes de talla mundial. Bajo su dirección, el repertorio de ópera y ballet del teatro se ha ampliado de forma significativa, y hoy abarca una extensa gama de obras maestras del siglo XVIII al XX, así como piezas de compositores contemporáneos.

En 2006, abrió la nueva Sala de Conciertos del Mariinsky en la zona donde antiguamente había los talleres del teatro que se quemaron, y el pasado 02 de mayo de 2013 tuvo lugar la inauguración del nuevo Teatro Mariinsky (Mariinsky-II), construido al lado del edificio histórico. Con este edificio el Teatro Mariinsky se ha convertido en el mayor complejo teatral y de conciertos de Rusia. El sello discográfico Mariinsky, fundado en 2009 a iniciativa de Valeri Gergiev, ha publicado hasta la fecha 21 discos que han cosechado el elogio unánime del público y la crítica.

Valery Gergiev trabaja regularmente con orquestas tan importantes como la Metropolitan Opera, las orquestas filarmónicas de Viena, Nueva York, Rotterdam y la Orquesta Filarmonica della Scala. Entre los numerosos galardones y premios que ha recibido Valery Gergiev se incluyen prestigiosas condecoraciones de los gobiernos de Rusia, Alemania, Italia, Francia, Japón, Países Bajos y Polonia.

En 2012 Gergiev fue galardonado con el título de Doctor Honoris Causa de la Universidad Estatal de Moscú. En 2013, el maestro se convirtió en jefe de la Orquesta Nacional Juvenil de los Estados Unidos de América, fundada por iniciativa del Carnegie Hall de Nueva York, y desde 2015 es el nuevo Director Titular de la Orquesta Filarmónica de Múnich.

Página web: [Valery Gergiev](#)

## Sergey Khachatryan

Nacido en Yerevan, Armenia, Sergey Khachatryan ganó el primer premio en el VIII Concurso Internacional Jean Sibelius de Helsinki en el 2000, convirtiéndose así en el ganador más joven de la historia de este concurso. En 2005 obtuvo el primer premio en el Concurso Queen Elisabeth de Bruselas.

En las últimas temporadas, Sergey ha actuado con la Bamberger Symphoniker (Herbert Blomstedt y Jonathan Nott), Munich Philharmonic (James Gaffigan), Swedish Radio Symphony Orchestra (Valcuha), Orquesta del Teatro Mariinsky (Valery Gergiev) y Orquesta de París (Andris Nelsons y Gianandrea Noseda). Ha colaborado con la Filarmónica de Berlín, Orquesta del Concertgebouw, Radio Filharmonisch Orkest, Filarmónica de Rotterdam, Sinfónica de la NHK de Tokio y Orquestas Sinfónicas de Sydney y Melbourne.

Las apariciones más recientes de Sergey en los EE.UU. incluyen la Sinfónica de Seattle y la Filarmónica de Los Ángeles bajo la batuta de Ludovic Morlot, y la Orquesta Sinfónica Nacional de Washington con Vasily Petrenko. Además, ha actuado con la New York Philharmonic, La Sinfónica de Boston, Orquesta de Filadelfia, Orquesta de Cleveland y Sinfónica de San Francisco, así como en los festivales de Ravinia, Blossom y Mostly Mozart.

La temporada 2017/18 incluye el debut de Sergey en el Festival de Aspen de Colorado, Elbphilharmonie Hamburgo con Hamburger Symphoniker y Festival de Salzburgo interpretando el concierto para violín de Beethoven. Es invitado de nuevo para actuar con la Finnish Radio Symphony Orchestra, Orchestra dell'Accademia di Santa Cecilia, Filarmónica de Róterdam, Royal Flemish Philharmonic Orchestra, Filarmónica de San Petersburgo y Orquesta de Cleveland.

Inauguró la temporada anterior con una gira en Japón con la Fundación Nippon y regresó con la Seattle Symphony junto a Ludovic Morlot, con la Orquesta Nacional de Francia, Philharmonia Orchestra, Orchestre National de Bordeaux Aquitaine, Orquesta Nacional de Bélgica, Luxembourg Philharmonic, National Symphony Orchestra de Washington y Orchestre de la Suisse Romande. Sergey debutó con la Ulster Orchestra, Gulbenkian Orchestra, Stavanger Symphony Orchestra y Nuremberg Symphony.

A principios de la temporada 2014/15, Sergey participó en el Festival de Lucerna con la Filarmónica de Viena y Gustavo Dudamel con el prestigioso Premio Credit Suisse Young Artist Award. La temporada 2015/16 destacó por las actuaciones con la Orquesta Nacional de

Francia bajo la batuta de Daniele Gatti, colaboraciones con la Amsterdam Sinfonietta, Orquesta Sinfónica de Valencia, Filarmónica de Los Ángeles, Deutsches Symphonie-Orchester de Berlín, Orquesta della Toscana y Orquesta de París, con la que interpretó el doble concierto para violín y violonchelo de Brahms junto al violonchelista Narek Hakhnazaryan. Además, actuó con la Orquesta Sinfónica de Baltimore, Orquesta Sinfónica de Barcelona y Nacional de Cataluña, Sudwestrundfunk Sinfonieorchester, Orquesta Sinfónica de Lucerna y Orquesta Filarmónica Checa.

Sergey y Lusine actúan regularmente como dúo. Juntos, han dado recitales en el Wigmore Hall de Londres, Konzerthaus de Dortmund, Théâtre des Champs Élysées y Cité de la Musique de París, Concertgebouw de Ámsterdam, Palacio de Bellas Artes de Bruselas, Filarmónica de Luxemburgo, Carnegie Hall y Alice Tully Hall de Nueva York y el Teatro Herbst de San Francisco. Esta temporada debutarán como dúo en el Victoria Hall de Ginebra y actuarán de nuevo en el Auditorio Nacional de Madrid.

Entre las grabaciones más recientes realizadas por Sergey y Lusine se encuentra el CD *Mi Armenia* lanzado con Naïve Classique y dedicado a 100 aniversario de conmemoración del genocidio Armenio, que recibió el premio Echo Klassik en la categoría de Grabaciones de Música de Cámara. Además, han grabado juntos tres sonatas para piano y violín de Brahms.

La discografía de Sergey incluye una grabación del concierto de Sibelius y de Khachaturian con la Sinfónica de Varsovia y Emmanuel Krivine, así como ambos conciertos de Shostakóvich con la Orquesta Nacional de Francia y Kurt Masur, las sonatas de Franck y Shostakóvich para violín y piano y la integral de sonatas y partitas para violín solo de J.S. Bach.

Sergey toca un violín 'Ysaÿe' Guarneri del año 1740 por gentileza de Nippon Music Foundation.

Página web: [Sergey Khachatryan](#)

## Orquesta Sinfónica del Teatro Mariinsky de San Petersburgo

### Violines primeros

Olga Volkova  
Anton Kozmin  
Xenia Yevtuchenko  
Kristina Minosian  
Akhan Meierbekov  
Ekaterina Gribanova  
Tatiana Moroz  
Andrey Tyan  
Maksim Kuzin  
Ilya Diakov  
Lan Chi Fam  
Tatiana Garkush  
Michael Schaffarczyk  
Olga Mikhailova

### Violines segundos

Zumrad Ilieva  
Maria Safarova  
Elena Luferova  
Anastasia Lukirskaya  
Inna Demchenko  
Dmitry Neklyudov  
Natalia Izak  
Vyacheslav Grikurov  
Elena Chernokoz  
Elena Shirokova  
Alexei Okhotnikov  
Renata Ulumbekova

### Violas

Yuri Afonkin  
Dinara Muratova  
Mikhail Anikeyev  
Olga Neverova  
Andrei Baranov  
Andrei Lyzo  
Dmitrii Starikov  
Liudmila Ketova  
Sergei Shnyryov  
Vlada Sokolova

### Violonchelos

Oleg Sendetsky  
Anton Gakkel

### Ekaterina Larina

Daniil Bryskin  
Oxana Moroz  
Anton Valner  
Alina Shevchenko  
Saria Zemskaya

### Contrabajos

Yevgeny Ryzhkov  
Aleksander Alexeyev  
Denis Kashin  
Angela Contreras Reyes  
Boris Markelov  
Yevgeny Mamontov

### Flautas

Nikolai Mokhov  
Alexander Marinesku  
Mikhail Pobedinskiy

### Oboes

Alexander Levin  
Viktor Ukhalin  
Georgy Romanashin

### Clarinetes

Ivan Stolbov  
Andrei Bezruchko  
Vitaly Papyrin

### Fagotes

Yuri Radzevich  
Miroslav Romanchuk  
Alexander Kizilyaev  
Alexander Sharykin

### Corno inglés

Alexander Afanasiev  
Zakhar Katsman  
Pyotr Rodin  
Vitaly Musarov

### Trompetas

Timur Martynov  
Vitaly Zaytsev

Nikita Istomin

Trombones

Aleksei Lobikov

Pavel Serdyuk

Mikhail Seliverstov

Tuba

Yevgeny Borodavko

Percusión

Andrei Khotin

Yury Alexeyev

Yevgeny Zhikalov

Mikhail Vedunkin

Nikolai Khotin

Arpa

Sofia Kiprskaya

Piano

Eduard Kuprskiy

Regidores

Pavel Gorshkov

Aleksandr Ivchenko

Tour Manager

Nadya Bitskaya

CÍRCULO DE MECENAZGO

ENTIDAD PROTECTORA



PATROCINADORES PRINCIPALES



PATROCINADORES



COLABORADORES PRINCIPALES



SOCIOS COLABORADORES

Ilbira Motor BMW Grupo Hoteles Porcel Grupo Cariño Artistas, Intérpretes o Ejecutantes  
Agua Sierra Natura Bida Farma Fulgencio Spa-Agricultura Renta 4 Banco Grupo Cuerva  
Sabor Granada Coca Cola Jamones Nicolás Grupo Palmavalen Alliance Française de Granada

El Festival cuenta con la colaboración de  
**Canal Sur, RNE-Radio Clásica y Mezzo**

y el apoyo institucional de

